

كتاب

التبصر بالتجارة

[في وصف ما يستظرف في البلدان من الامتعة الرفيعة ، والاعلاق النفيسة ،
والجواهر الثمينة]

تأليف

« ابي عثمان عمرو بن بحر الجاحظ البصري »

« الملوك عيال على عمر إذا ساس ،
والفقهاء عيال على ابي حنيفة إذا قاس ،
والمحدثون عيال على احمد بن حنبل إذا أسند ،
والبلغاء عيال على الجاحظ اذا انتخب وأعرّب »
ابن سنيار

عني بنشره وتصحيحه والتعليق عليه
العلامة السيد حسن حسني عبد الوهاب التونسي
احد أعضاء المجمع العلمي العربي

دمشق : سنة ١٣٥١ هـ — ١٩٣٢ م

كتاب
التبصر بالتجارة

[في وصف ما يستظرف في البلدان من الامتعة الرفيعة ، والاعلاق النفيسة ،
[والجواهر الثمينة]



تأليف

« ابي عثمان عمرو بن بحر الجاحظ البصري »

« الملوك عيال على عمر إذا ساس ،
والفقهاء عيال على ابي حنيفة اذا قاس ،
والمحدثون عيال على احمد بن حنبل اذا أسند ،
والبلغاء عيال على الجاحظ اذا انتخب وأعرب »
ابن سيار



عني بنشره وتصحيحه والتعليق عليه
العلامة السيد حسن حسني عبد الوهاب التونسي
احد أعضاء المجمع العلمي العربي

دمشق : سنة ١٣٥١ هـ — ١٩٣٢ م

كتاب
التبصر بالتجارة
« للمجاهظ »
توطئة للناس

—(١)—

المجاهظ بصري المولد والوفاء ، بالبصرة وُلد وبها شبَّ ودرج ، وفيها دوّن غالب تأليفه .

ما بين نصفي القرن الثاني والثالث نبغ المجاهظ حينما كان « العراق غني الدنيا والبصرة عين العراق ^(١) » ، وكيف لا تكون كذلك وهي عندئذ باب بغداد الكبير ومدخل دجلتها المتدفق بضروب المتاع وأنواع السلع المجلوبة من أطراف الدنيا ، نظير مرسيلية اليوم بالنسبة الى فرنسا أو جنوة لايطاليا وليقربول لبلاد الانكليز ، بل امتازت البصرة على تلك المراسي بنصيب أوفر وحظ أكبر إذ كانت مقصد القوافل الواردة من كل حدب وصوب ، ومحط رحال الشرق والغرب ، من مجاهل الصين الى مفاوز الصحراء الكبرى ، ولذلك استفتح بها العمران وكثرت فيها المصانع والصنائع وصارت واسطة العرب والعجم وحق لها ان تتلقب « بقبة الاسلام » كما سماها عمر بن الخطاب (رضي الله عنه) .
ناهيك ببلد جمع لحسن الموقع أصداد الأشياء وأشتات الأرزاق ومختلف المكاسب والمطالب .

(١) ثمار القلوب للثعالبي ص ١٢٢ ومعجم البلدان لياقوت ٢ :

فاخر خالد بن صفوان البصري ببلده لدى عبد الملك بن مروان فقال :
 « يغدو ساكنها قانصاً فيجي هذا بالشبوط والشيم ، ويجي هذا بالظبي والظليم ،
 ونحن أكثر الناس عاجاً وساجاً ، وخزاً وديباجاً^(١) . »
 وباهى الجاحظ نفسه بمسقط رأسه فقال :
 « ومن أتى وادي القصر بالبصرة رأى أرضاً كالكاפור ، ورأى ضباباً تجترش ،
 وغزلاناً وسمكاً وصياداً ، وسمع غناء ملاح في سفينته ، وحدا جمال خلف بعيره^(٢) »
 وقد قال الخليل بن احمد البصري قبله^(٣) :

زر وادي القصر نعم القصر والوادي في منزل حاضر ان شئت او يادي
 تر به السفن والظلمات حاضرة والضب والنون والملاح والحادي
 اشتهر أهل البصرة من قديم بالتطوح في الآفاق والترامي على الأسفار البعيدة والضرب
 في مناكب الارض طلباً للرزق والتماساً للثراء ما جعل الجاحظ يصرح : « بانه ليس في
 الارض بلدة واسطة ولا بادية شاسعة ولا طرف من أطراف الدنيا الا وانت واجد به
 البصري والمدني^(٤) » وقد اتفقت كلمة السائحين وأصحاب الرحلات على بُعد همة البصريين
 في الترحال وغورهم في الاغتراب حتى قال ابو بكر الهمداني — وناهيك به من خبير :
 « وأبعد الناس نجعة في الكسب بصري وحميري » ومن دخل فرغانة القصوى والسوس
 الأقصى فلا بد ان يرى فيهما بصرياً أو حميرياً^(٥) . »

ومن البديهي ان من كان في ذكاء الجاحظ وفطنته الغريزية وجه استطلاع الاشياء
 والبحث عن الجليل منها والحقير ، ويشاهد عياناً ما يجلب الى العراق من أطراف البلاد
 وما يصدر منه الى سائر الآفاق لجدير أن يفيدنا بكل حذق وتدقيق عن الاحجار الكريمة
 والأعلاق النفيسة والطرائف الثمينة والرياش الغالية وعن ماهيتها وأثمانها في عصره ، علي

(١) معجم البلدان لياقوت ٢ : ٢٠٤

(٢) ثمار القلوب ص ٤١٩ (٣) الكتاب المذكور ص ٤١٩ .

(٤) كتاب البخلاء (طبعة مصر سنة ١٣٢٣) ص ١٦٠

(٥) كتاب البلدان للهمداني (طبعة لندن سنة ١٣٠٢) ص ٥١

أنه لم يكتب بمجرد ذكر المتاجر ومصادرها بل زاد في البيان فيه على المعمول من الجواهر واليواقيت والمغشوش من العطور والعقاقير ، وفرّق بين العالي منها والمتوسط والردية فأضاف إلى الخبرة التفنن وإلى المعرفة التبصر ، وهو عين موضوع كتابه « التبصر بالتجارة » الذي نشره اليوم .

فلا عجب حينئذ ان اشتملت هذه الرسالة على فوائد جمّة تهتم أرباب الصناعة والتجارة كما تفيد المشتغلين بعلم الاقتصاد والباحثين عن علائق العالم الاسلامي زمن غزارة حضارته وعنفوان تمدنه مع بقية الممالك .

وهي لعمري افادة ذات شأن ، ترشدنا إلى ما وصلت إليه عواصم الاسلام الكبرى — لاسيما بغداد — من التجر في العمران وتوسع سكانها في وسائل البذخ والترف . ما جعل تجارها في حاجة إلى توريد نتائج أطراف المعمورة وان بعُدت وركوب الاخطار والمشاق في سبيل استجلائها وبذل النفس والنفيس في اقتنائها إجابة لرغبة الاغنياء وتسديداً لشرة النساء إما لتأثيث القصور أو لزينة ربّات الخدور !

نعم ! وضع المعتنون بتقويم البلدان من أبناء العربية تأليف عديدة هي عمدتنا الآن في معرفة العلائق التجارية قديماً وما اختص به كل صقع من أنواع النتائج ، منهم ابن الفقيه الهمداني ، وابن رسته الاصبهاني ، وابوزيد البلخي ، والاصطخري ، وابن حوقل ، وابن البشاري المقدسي وغيرهم من كبار الجغرافيين وأصحاب الرحلات ، غير أنا لا ننس ان الجاحظ هو الذي فتح لهم باب التأليف في تقويم البلدان وخصائصها وشرع لهم هذا المنهج ، فهم في الحقيقة عيال عليه — وان توسعوا بعد — ومقتفوا أثره ومقلدوه ، الامر الذي جعل أحدهم — وهو المقدسي — يقول : « واذا نظرت في كتاب الفقيه فكأنما أنت ناظر في كتاب الجاحظ ^(١) »

وهي لعمري شهادة اعتراف بأسبقية الجاحظ في خوض هذا الميدان ، وليس هو باول موضوع يطرقه ذلك المبدع الماهر بل البحر الزاخر الذي لا ساحل له .

حرر الجاحظ هذا البحث الاقتصادي برسم احد كبار أحبابه ممن سبقت عنايته

(١) راجع كتاب « أحسن التقاسيم ، في معرفة الاقاليم » للمقدسي — طبعة ليدن

بالتأليف والاهداء اليهم ، فهو — وان لم يسمه — احد الأربعة : محمد بن عبد الملك الزيات وزير المعتصم ، وقاضي القضاة احمد بن ابي دؤاد ، والوزير الفتح بن خاقان ، وابراهيم ابن العباس الصولي ؛ وأراني في غنى عن إثبات نسبة هذه الرسالة الى الجاحظ ، وان لم يأت ذكرها بين مصنفاته الواردة في فهرست ابن النديم ومعجم الادباء لياقوت ، لكن أبو منصور الثعالبي^(١) والعلامة النويري^(٢) تكفلا بتعريفنا بها ونقلها جملاً منها بالحرف الواحد ونسبتها الى مؤلفنا الكبير حسبما نشير اليه في محله .

على ان « التبصر بالتجارة » ليس باول كتاب للجاحظ لم يذكر من بين مؤلفاته فان « خصائص البلدان له » — وهو غير « كتاب البلدان » — لم يرد اسمه بعد في قائمة مانسب اليه ياقوت في معجمه وقد نقل عنه أبو منصور الثعالبي كثيراً^(٣) .

أجل ! كثيراً ما يستعمل الجاحظ الفاظاً دخيلة في غرضون مصنفاته وقد وقع جانب عظيم منها في رسالته هذه في التعريف بمسميات أجنبية ، وهو أمر متعارف جرت به عادة الكتاب والمؤلفين في عصر الدولة العباسية ، فلطالما استعملوا اصطلاحات ومعربات جملها فارسي المأخذ لقرب بلاد ايران من العراق ، ولقد تتبع صديقنا ساكن الجنان العلامة احمد تيمور باشا أثر بعض المعربات الواردة في كتاب «نشوار المحاضرة» للتوخي فعقد لشرحها فصولاً ممتعة نشرها في مجلة المجمع العلمي الدمشقية^(٤) .

وقد حاولنا شرح ما ورد ضمن هذه الرسالة من غريب الدخيل على قدر الاستطاعة والجهد ، ويأجبنا لو توفق من أبناء العربية من يضع لنا معجماً لغوياً يوضح لنا به السبيل الى فهم الفاظ الدخيل والمصطلحات التي كانت مستعملة في القرون الوسطى الاسلامية مثلاً فعل المستعرب الهولاندي دوزي في « مستدركه على المعاجم العربية » ، وهي أمنية طالما أبدناها كل من يعاني استقراء تصانيف الدور العباسي .

أما الاصل المنقول عنه فهو مثبت في ضمن مجموع خطي محفوظ بالمكتبة العمومية

(١) « ثمار القلوب » . (٢) « نهاية الارب » .

(٣) ثمار القلوب ص ٤٣٨ وص ٤١١ . (٤) تفسير الالفاظ العباسية ، مجلة المجمع

العلمي العربي ، جزء تشرين اول سنة ١٩٢٢ ص ٢٨٩ وما بعده .

(مكتبة سوق العطارين) في حاضرة تونس ، وهذا المجموع يحتوي على أذكار وأدعية وذكر بعض الغزوات ، ثم رسالة حافلة في الخط وتصاريفه من تأليف الوزير العباسي الشهير أبي عبد الله علي بن مقلة ، ثم كتاب «التبصر» هذا ، ثم شرح قصيدة أبي الفضل ابن النحوي التوزري المعروفة بالمنفرجة من وضع الامام علاء الدين علي بن جمال الدين البصري الشافعي تزيل دمشق ختمه خلال سنة ٨٧٣ هـ ، وفيما يظهر ان كامل المجموع بخط يد هذا الشارح وهو خط شامي معتاد تغلب عليه الصحة الا في الاعلام والدخيل والمعربات : وبالرغم من بحثي الشديد للوقوف على نسخة ثانية من كتاب (التبصر) فاني لم أظفر بها فاقصرت على ايراد ما هو موجود هنا .

وقد بذلت جهدي في اكساء هذا الاثر الجليل الثوب الذي يليق به إحياء لذكرى واضعه الخالد ، وهو سبحانه ولي التوفيق .

المهدية الفاطمية (تونس) : ح . ح . عبد الوهاب الصمادحي
شعبان ١٣٥٠

وفي الصفحة التالية يري القارئ ذلك الأثر الجليل :

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

كتب ابو عثمان عمرو بن بحر الجاحظ البصري :

سألت أكرمك الله عن أوصاف ما يستظرف في البلدان من الامتعة الرفيعة ، والأعلاق النفيسة ، والجواهر الثمينة المرتفعة القيمة ، ليكون ذلك مادة لمن حذقته التجارب ، وعوناً لمن مارسه وجوه المكاسب والمطالب ؛ وسميته بكتاب « التبصر » والله ولي التوفيق .
زعم بعض المحصلين من الاوائل ان الموجود من كل شيء رخيص بوجدانه ، غلب بفقدانه اذا مست الحاجة اليه .

وقالت الروم : اذا لم يرزق أحدكم في ارض فليتحول الى غيرها .
وقالت الهند : ما من شيء أكثر الا رخص ما خلا العقل فانه كلما أكثر غلا ، (١) :
وقالت العجم : اذا لم تربحوا في تجارة فاعتزلوا عنها الى غيرها ، واذا لم يرزق أحدكم بارض فليستبدل بها (٢) :

(١) نسب أبو منصور الثعالبي هذه الكلمة الى نصر بن سيار والي خراسان ، لكنه أورد لفظ « الادب » « بدل » « العقل » (كتاب الاعجاز والايجاز — طبعة مصر سنة ١٨٩٧ ص ٧٦) .

(٢) نقل أبو منصور الثعالبي جملاً من الفصول التي اوردها الجاحظ هنا ولم يعزها لاحد ولا شك انه اقتبسها من هذا التأليف ، قال الثعالبي في فصل « التجار والسوق » من كتابه (التمثيل والمحاضرة) : اذا لم تربحك تجارة فاعدل عنها الى غيرها ، واذا لم ترزق بارض فاستبدل بها — وقال : الراجح في كل سوق ، البائع لما ينفق فيها — وقال : شاركوا الذي اقبلت عليه الدنيا فانه اجلب للرزق — وقال : من اشترى ما لا يحتاج اليه باع ما لا يد منه » ومن هنا يظهر ان ما نقله الثعالبي هو عين ما اورده الجاحظ بتغيير قليل في اللفظ .

وقالت الفرس : الراجح في كل سوق هو البائع لما ينفق فيها .
وقالت العرب : اذا رأيتم الرجل قد اقبلت عليه الدنيا فالصقوا به فانه أجلب للرزق .
وقيل لبعض المياسير : ربح كم مالاك ؟ قال : ما بعت بنسيئة قط ، ولا رددت ربحاً وان قل ، وما وصل اليّ درهم الا صرفته في غيرها ^(١) :
وكان يقال لا تشتروا ما ليس لكم اليه حاجة فيوشك ان تبيعوا ما لا تستغنون عنه .
وزعم بعض الحكماء انه وجد في وصية الفرس : أيها الانسان ليس بينك وبين بلد انت به نسب ، فخير البلدان ما وافقك ^(٢) . وخير الدهر ما أصحك ، وخير الناس من نفعت ، وخير الماء ما أرواك ، وخير الدواب ما حملك ، وخير الثياب ما سترك ، وخير التجارة ما أربحك ، وخير العلم ما هداك ، وأحسن الحسن ما استحسنته وان كان قبيحاً ، وكان يقال :
خير الصناعة الخبز ^(٣) وخير التجارة البر .

« باب معرفة الذهب والفضة وامتحانها »

قال الحكيم ^(٤) : يستحب من الذهب سبيكه وغير سبيكه ، وان يكون كنار خامة وشعاع مركوم وكبريت قاني ^(٥) وانما دامت دولته لانه لا تدخضه خبث الكبر ولا

(١) كذا بالاصل وكأن المؤلف أعاد الضمير الى التجارة ولذا جعله مؤنثاً .

(٢) نقل الشريشي (شرح مقامات الحريري ١ : ١٠٢) وكذا الصفدي (الغيث المنسجم شرح لامية العجم ٢ : ٧٦) هذه الجملة ولم يذكرها قائلها ، وكأن الجاحظ يشير الى كلام عثمان بن عفان — رضي الله عنه — حين سئل عن كثرة أرباحه فقال : لم أرد من ربح قط ولو قل (راجع كتاب البغلاء للجاحظ ص ١٦٢) .

(٣) بالاصل : الخرز — واطنه تحريفاً من الناسخ والصواب : الخز — لتحصل القافية والمعنى .

(٤) كثيراً ما يتندي الجاحظ الكلام بقوله : قال الحكيم — أو : قال — وفي ظني انه لا يقصد بذلك الا نفسه كما هو هنا ، يتضح ذلك لمن تتبع تأليفه لاسيما كتاب الحيوان .
(٥) هذا الوصف يشبه كثيراً ما ذكره المؤلف في كتابه الحيوان (ج ٥ ص ٣٣) حيث قال : واذا وصفوا حمرة الذهب قالوا ما هو الا نار . . . وشعاع مركوم . . .

يفسده مرّ الدهور ؛ وقيل انما صار الذهب ثميناً لقلة تغيره وازدياد نضارته وحسنه اذا عتق
ولأن الاشياء تنقص عند المس والدفن ما خلا الذهب فانه لا ينقص البتة .
وخير الدنانير العتق الحمر الى الخضرة ، وزعم بعض الاوائل انما يمتحن الدينار بلصوقه
الشعر واللحية وصعوبة استمراره فيهما ، والنهرج^(١) من الدنانير يعتبر بخفته وثقله .
وزعموا ان خير الذهب العقيان وخير الفضة اللجين ، ومذاق الفضة الصافية عذب ،
ومذاق الزيوف مرّ صدي ، والنهرج من الدراهم مالح جرسى الطنين ، والفضة صافية
الطنين لا يشوبها صمّم وهي تقطع العطش اذا مسكت في الفم .

« باب ما يعتبر من الجواهر النفيسة ومعرفتها وقيمتها »

زعموا ان معرفة جوهر اللؤلؤ انك تجد مذاقته على ضربين : عذب المذاقة عُمانى ،
وملح المذاقة قلزمى . كلاهما يرسب في الماء ؛ والمعمول منه تجده مرّ المذاق مع دسومة فيه
وهو خفيف الوزن يطفو على الماء .

وزعموا ان اللؤلؤ اذا كان في باطنها دودة فانك تجدها حارة المص والمس فان ذلك
للعانة النفسانية ، واذا لم يكن بها دودة كانت باردة المص والمس وامتحانها بذلك .
وزعم البحرىون ان اللؤلؤ الكبار المتغير اللون تلف عليه الآلية الطرية المشرحة وتؤخذ
في جوف عجين ويدخل التنور ويبالغ في إحماؤه فانه يصفو ويحسن ويعود اليه الماء ، واذا
بجر بكافور كان ذلك ، واذا عولج بمخ العظم وبماء البطيخ فانه يصفو .
ومعرفة اللؤلؤ اللحي الجوهرى من الصدفى العظمى هو ان الجوهرى يكون مستوي
الصورة ليناً أملس ، والعظمى يكون خشناً غير مستوي الهيكل .

وخير اللؤلؤ الصافي العُمانى المستوي الجسد الشديد التحرج والاستواء ، واذا كانت

وهو الكبريت الاحمر — ومن هنا يستدل على ان الجاحظ كثيراً ما يعيد الكلام بعينه
في تضاعيف تصانيفه من غير ان يشعر بذلك ، وانه كان قليل المراجعة لما يكتب .

(١) النهرج — معرب نهره الفارسية — هو الدينار أو الدرهم الممّوه الزيغ الردي
(راجع كتاب شفاء الغليل للنجاشي وغيره) — وفي كتاب البخلاء للجاحظ (ص ٦٩) :
دينار بهرج — وهو صحيح ايضاً .

حبتان متساويتين في الشكل والصورة واللون والوزن كأن ارفع لثمنهما ؛ والعُماني أنفس وأرفع من القلزمي لأن العماني عذب نقي صافٍ ، والقلزمي فيه ملوحة مع عيب كثير^(١) ؛ وإذا بلغت الحبة نصف مثقال سميت دُرَّةً ، والمدحرجة المعتدلة في التدوير إذا بلغ وزنها نصف مثقال ربما بلغت في الثمن ألف مثقال ذهباً ، والبيضية دون ذلك في الثمن ، وأثمانها ترتفع على زيادة وزنها وتدحرجها ، وإذا بلغ وزنها مثقالين ان شئت جعلت ثمنها عشرة آلاف دينار وان شئت مائة ألف دينار ، والمدحرجة على هذا الوزن والصفة لا قيمة لها ، وهي فريدة ، وكلما كانت أصفى وأنقى كان أرفع لثمنها وأنفس ، والدرّة اليتمية قلزمية ، زعموا ان وزنها ثلاثة مثاقيل ، والصغار من اللؤلؤ مرجانه^(٢) :

وخير الياقوت البهرماني^(٣) ثم الاحمر المورّد ، ثم الاصفر ، ثم الاسمانجوني^(٤) وأدونه الابيض ؛ والياقوت من جبل سرنديب بالهند ، وتعرف اليواقيت من المعمولات بخصال (١) على ذكر اللؤلؤ القلزمي قال ابو العباس احمد التيفاشي التونسي المتوفى سنة ٦٥١ في كتابه «أزهار الأفكار في جواهر الأحجار» (خط بمكتبي) : ٠٠٠ وكذلك ما يوجد من الجواهر ببحر القلزم وسائر بحار الحجاز فردي ولو كانت الدرّة منه في نهاية الكبر فانها لا يكون لها طائل في الثمن اذ ليس فيها شيء من أوصاف الدر النفيس .

(٢) قال التيفاشي في كتابه المذكور : والمرجان في لغة العرب صغار الدر وهو اللؤلؤ الدق ، واستشهد بآيات لامري القيس — وقيل انه اول شعر قاله — منها :
فاعزل مرجانها جانباً وأخذ من درتها المستجادا

ولفظ المرجان معرب عن اليونانية وأصله (Marginto) وفي اللاتينية (Margarita) وأطلق اسم المرجان فيما بعد على العروق الحمر التي تطلع من البحر ويتخذ منها الحلي والأعلاق والسبع .

(٣) البهرمان : فارسي معرب معناه : أحمر اللون ؛ قال التيفاشي : والياقوت البهرماني هو أحمر نقي الحمرة لا تشوبها شائبة ، والبهرمان اسم العصفور وبه سمي هذا الصنف من الياقوت .

(٤) الاسمانجوني : فارسي معرب مركب من كلمتين (آسمان) أي السماء و (گون) لون ، ومعناه أبيض بزرقة كلون السماء .

ثلاث : برزانتها في الوزن ، وبرودتها في الفم عند المص ، وعمل المبرد فيها ، لأن الياقوت حجر ثقيل الوزن بارد في الفم بطيء عمل المبرد فيه ؛ والمعمول منها يكون خفيف الوزن ، حار المص ، سريع المبرد فيه .

وخير الياقوت الصافي النقي المضيء من أي لون كان ، وارتفاع القيمة على قدر كبرها وصغرها ^(١) والياقوت الأحمر البهرماني الصافي اذا بلغ وزنه نصف مثقال ربما بلغ في الثمن خمسة آلاف دينار ؛

وكان وزن فص الخاتم الذي يسعى « الجبل » مثقالين قوّم بمائة الف دينار واشتراه ابو جعفر المنصور بأربعين الف دينار ^(٢) . والياقوت الاسمانجوني ربما بلغ الفص منه مائتي دينار .

وخير الزبرجد الشديد الخضرة ، الصافي الجوهري ؛ ومعرفة الزبرجد الفائق من المعمول المتخذ كمعرفة اليواقيت : برزانتها وبرودة مذاقته وعمل المبرد فيه على مهل ؛ والمعمول منه رخو خفيف الوزن ، حار في المذاق ، يسرع المبرد فيه ؛

(١) كذا بالأصل ولعل ضمير المؤنث في قوله : كبرها وصغرها — عائد على ياقوتة .

(٢) نقل ابو منصور الثعالبي من هذا التأليف فصولاً وفقرات عديدة ببعض التصرف نسب بعضها الى الجاحظ وغفل عن كثير منها ، فمن ذلك قوله : زعم الجوهريون (؟) ان الياقوت لا يكون الا من جبل سرنديب بالهند . وخبره الاحمر البهرماني ، ثم الوردي ، ثم الرماني ، واذا بلغ البهرماني نصف مثقال كانت قيمته خمسة آلاف دينار ، وكان وزن الفص الذي يسمى (الجبل) مثقالين قوّم بمائة الف دينار فاشتراه المنصور بأربعين الفاً . « (كتاب ثمار القلوب ص ٤٢٤) — ونقل الصلاح الصفدي من تأليف لشيخه شمس الدين ابن ساعد الانصاري وسماه « بنخب الذخائر في أحوال الجواهر » جملة مهمة جداً تتعلق بالياقوت وتكوينه وأصنافه وأثمانه جاء في ضمنها : وكان في خزانة الأمير بيمين الدولة محمود ياقوتة شكلها شكل حبة العنب وزنها اثنا عشر مثقالاً توّمت بعشرين الف دينار ، وكان للمعتصم العباسي فص يسمى « ورقة الآس » لانه كان على شكلها وزنها مثقالان الاشعيرتين اشتراه بستين الف درهم (كتاب الغيث المنسجم ١ : ٨٣) .

وزعموا ان خير الزبرجد الناصر الصافي النقي ، فاذا بلغ وزن قطعة منه نصف مثقال
بلغ في الثمن النقي مثقال ذهباً ، وارتفاع القيمة على مقدار كبره وصغره ؛
وكان فص الخاتم الذي يسمى (البحر) وزنه ثلاثة مثاقيل اشتراه ابو جعفر المنصور
بثلاثين الف دينار وهو اليوم في خزانة بعض الخلفاء .

وخير الفيروزج الشير بام^(١) الاخضر الاسمانجوني الصافي العتيق ، والفيروزج حجر
لا يعمل المبرد فيه ولا يتغير في النار والماء الحار ، وغاية ثمن فص فيروزج اذا بلغ وزنه
نصف مثقال عشرون ديناراً .

وخير العتيق اليماني الشديد الحمرة الذي يرى سيف وجهه شبه الخطوط ، وكلما كان
أصفى وأضوأ كان أجود في الثمن .

وخير البيجاذي^(٢) الأحمر الشديد الحمرة الملتهب لونه التهاب النار ، وكلما كان
أصلب وأكبر كان أنفـس وأثـن ، والمعمول منه رخو ، وامتحان جودته من رداءته انك
اذا قربته من الريش احتمله ، وكلما كان أحمل للريش كان أجود ، وغاية ثمن فص بيجاذي
فائق اذا بلغ وزنه نصف مثقال ثلاثون ديناراً . والجوهر النفيس لاقية له وذلك لاتساع
ضوئه وانتشار شعاعه بالليل .

(١) شير بام : فارسي معرب مركب من لفظين ومعناه (لون اللبن) .
(٢) البيجاذي : حجر كريم احمر اللون يشبه الياقوت فيه خاصية الكهرباء في جذب
التبن ، واصله في الفارسية (بيجاده) وهو اسم الكهرباء ، وقد عرب قديماً وورد في اشعار
العرب ، قال الفرزدق (الاغاني ط بولاق ج ١٩ ص ٢١) :

أغرّك منها لوثة عربية علت لونها إن البجادي أحمر

راجع معجم المجموعة الجغرافية العربية تأليف المستشرق دي خوي طبعة ليدن ص ١٨٤
(Indices, Glossarium - Bibl. Géogr. Arab., de de Goeje) وانظر ايضاً
التعليق الجليل الذي وضعه صديقنا العلامة المحقق المغفور له احمد تيمور باشا على هذه الكلمة
في تفسيره للالفاظ العباسية (مجلة الجمع العلمي الدمشقية ج ٧ ص ٢٠٤ من سنة ١٣٣٩)
وقال ابن عبد ربه : ومدينة بلخ بخراسان بها معادن البجادي العتيق ، وهو جنس من
الفصوص تسميه العامة البزادي (العقد الفريد ٣ : ٢٥٧) .

والبلور يُختار لصفاته وعظمه ، وخير الزجاج البلوري الصافي الأبيض النقي ،
والفرعوني الفائق^(١) . وخير الماس^(٢) البلوري الصافي الأبيض النقي ، ثم الأحمر ، وإذا
بلغ وزنه نصف مثقال بلغ في الثمن مائة دينار ، وكلما كان أكبر وأعظم كان أبلغ في
الثمن وأرفع .

« باب معرفة الطيب والعطر والروائح الطيبة »

زعموا ان خير العود الهندي المندي^(٣) الذي لا غش فيه ، وكلما كان أصلب فهو أجود
وامتحان جودته بجدّة أرجه وشدة رائحته ؛ وزعموا ان خير العود الهندي الثقيل الوزن
الذي يرسب في الماء ، وأدونه الخفيف الوزن الذي يطفو على رأس الماء ، والخفيف الوزن
عندهم ميت لا روح فيه وهو ضعيف الرائحة ، والثقيل الوزن منه له ذكاء وقوة أرج
ورائحة .

وخير المسك التبتّي^(٤) اليابس الفائح وأرداه البُدي ، وغش المسك من

(١) ورد ذكر الزجاج الفرعوني في كتاب (الحيوان) للمجاهد ج ٣ ص ١١٦
(٢) الماس : يوناني معرب وهو الديمانت وقد ورد ذكره في الحديث الشريف
(النهاية لابن الاثير ج ٤ ص ٢٩) — وقال التيفاشي : الماس نوعان : الزيتي والبلوري ،
والزيتي أجودهما ، والبلوري أبيض شديد كلون البلور ، والزيتي مخالط بيناؤه صفرة
كلون الزيت ، وهو شبيه بلون الزجاج الفرعوني (كتاب ازهار الافكار — خط) .
(٣) المندي : منسوب الى « مندل » وهو بلد بالهند يجلب منه العود الذي الشذا
(راجع معجم البلدان لياقوت — لفظ مندل — وشفاء الغليل) — وقال أبو منصور الثعالبي
وفي كتاب « العطر » [للمجاهد] : وخير العود الهندي المندي ، وكلما كان أصلب فهو
أجود وامتحان جودته اذا كانت فيه رطوبة ، ومن خصائصه ثبات رائحته في الثوب اسبوعاً
واكثر (ثمار القلوب ص ٤٢٣) .

(٤) بالاصل : التبي وهو تحريف وصوابه : التبتّي نسبة الى بلاد التبت ، وفي كتاب
« الحيوان » للمجاهد (ج ٤ : ٤٦) ان المسك كان يجلب من التبت — وفي « المحاسن
والاضداد » (باب محاسن الهدايا ص ١٢٩) : وكان نمامتهديه ملوك الامم الى ملوك فارس

الآنك^(١) وجندبادستر^(٢) ودم الأخوين^(٣) ونياه دارو^(٤) وكلما خف وزنه وفاح فهو أجود .

وزعموا ان خير العنبر الاشهب الزاجي^(٥) ثم الأزرق ، ثم الأصفر ، وأدونه طرائف ما في بلدهم « فن الهند الفيلة والسيوف والجلود ، ومن التبت المسك والحرير . والافاني ، ومن السند الطواويس والبيغاء ، ومن الروم الديساج والبسط . » — ويؤيده ما نقل الاصطخري وابن حوقل حيث قالوا : ولهم [أي أهل ماوراء النهر] من المسك الذي يجلب اليهم من التبت وخرخيز ما ينقل الى سائر الامصار فيفوق غيره من المسوك ثمنًا وجودة (المسالك والممالك للاصطخري طبعة ليدن سنة ١٨٧٠ ص ٢٨٠ و٢٨٨ — والمسالك والممالك لابن حوقل طبعة ليدن سنة ١٨٧٢ ص ٣٢٧ و٣٣٧) .

(١) آنك : فارسي معرب وهو الرصاص ، وعند ابن البيطار : الرصاص ضربان أحدهما الرصاص الاسود وهو الآنك ، والآخر الرصاص القلعي وهو القصدير (جامع مفردات الادوية طبعة مصر ٢ : ١٤٠) .

(٢) جندبادستر : فارسي معرب وهو مئانة حيوان بري بحري يكون في الانهار العظام يسمى القندر (وعند الافرنج Castor) وخصاه هي الجندبادستر (الدميري ٢ : ٢١٧٠ وابن البيطار ١ : ١٧١) .

(٣) دم الاخوين : قال ابن البيطار بالنقل عن ابي حنيفة الدينوري : هو صمغ أحمر لشجرة يؤتى به من سقطرى ، ثم قال : وهو الأيدع عند الاطباء ، ويقال له الشيان ايضاً (جامع المفردات ١ : ٧٢ و ٢ : ٩٦) — قلت : والمعروف ان دم الاخوين هو العندم عند قدماء العرب ، وقيل هو البقم .

(٤) نياه دارو : ويكتب ايضاً : سيادرو — وسيادروان ، وفي القانون لابن سينا سيادوان . فارسي معرب ، وهو صمغ الجوز الشامي (راجع كشف الرموز لابن حمدوش ط حجر بالجزائر ١٣٢١ ص ٩٩) .

(٥) الزاجي : مسمى القلقشندي من انواع العنبر ستة أضرب اولها الشجري ثم الزنجبي [قلت : وهو لا محالة تحريف الزاجي أو الزاجي] وهو أجود العنبر وافضله . (صبح ٢ : ١١٧ و ١١٨) — وجاء في تاج العروس : (والرباحي جنس من الكافور) منسوب الى .

الا [هنا ورقة كاملة من الأصل بها ثلاثون سطراً تعطلت قراءتها لانخرام كتابتها واستيلاء الزاج على أحرفها بحيث لم يتيسر نقلها باي وجه ولم يبق ظاهراً منها سوى ماهو مرسوم بالحمرة — في السطر السابع عشر — وهو : باب معرفة الثياب وما يستجد منها]

..... وخير الوشي [في الثوب] السابري^(١) والكوفي ، والابريسي ، والمذهب

بلد كما قاله الجوهري وصوبه بعضهم أو الى ملك اسمه رباح اعتنى بذلك النوع من الكافور وأظهره (تاج ٢ : ١٤٠) — وفيه : ورباح موضع بالهند ينسب اليه الكافور ، وبسط بحثاً طويلاً في الغلط الحاصل في الصحاح للجوهري إذ نسب تارةً الرابحي الى بلد بالهند وتارةً الى دويبة يجلب منها الزبد — وذكر ابن البيطار — في مادة كافور وعنبر — ان الرباحي مشتق من اسم ملك هندي اسمه رابح (جامع المفردات ٢ : ٣٣٤) — وقال داود الانطاكي ويسمى الرياحي لتصاعده مع الريح ، وقيل الرباحي — بالموحدة — نسبةً الى رباح أحد ملوك الهند أول من عرفه (تذكرة — مادة كافور) — وقال دوزي في مستدر كه على المعاجم العربية : ان بعض المصنفين يسميه أيضاً الزياحي Dozy, Suppl. aux diction. arabes, vol. I p. 499 — ومما تقدم يتضح ان الاختلاف في اسم الزابحي أو الرابحي قديم ولا يعرف على وجه التحقيق نسبه ، ولذا احترمنا هنا الصيغة الواردة بالاصل مع التنبيه عليه — ووقفنا اخيراً على فصل ممتع نشره العلامة المحقق الاب انتاس ماري الكرملي كشف فيه الغطاء عن معنى الرباح ووجه اشتقاقه واثبت ان اصل اللفظ — الزابح — وهو اسم جزائر ماليسية (جازه وسومطرة وبرنيو) عند قدماء العرب — والنسبة اليه زابحي ، فحرفه النساخ والمؤلفون المتأخرون فقالوا الزابحي والرابحي وغير ذلك (راجع مجلة المجمع العلمي دمشق ص ٢٣٢ من سنة ١٣٣٩)

(١) السابري : نسبة الى سابور ، وفي حديث حبيب بن ابي ثابت قال : رأيت على ابن عباس ثوباً سابرياً استشف ماوراءه ، وكل رقيق عندهم سابري والاصل فيه الدروع السابرية منسوبة الى سابور [النهاية لابن الاثير ٢ : ١٥٢] — وفي التاج : والسابري ثوب رقيق جداً ، قال ذوالرمة :

نجاءت بنسج العنكبوت كأنه على عصويها سابري مشبرقي

المنسوج ثم الوشي الاسكندراني الكتان البحت^(١) ثم المنسوج بالذهب ، ثم الوشي الغزلي ، ثم الذي لا ابريسم فيه ولا ذهب وهو الياني^(٢) لانه يرتفع على هذه السبيل من الغزلي ، والا بريسمي الكتان لا يبلغ في الثمن ما يبلغه الياني لانه ربما بلغ الثوب الغزلي الف دينار . وخير السنجاب^(٣) القاقم^(٤) ثم الظهور منه ، ثم الخزري^(٥) ثم الخوارزمي ، ثم الذي لا غش فيه من زغب الارانب .

ومنه المثل : عرض سابري ، اي رقيق جداً [تاج ٣ : ٢٥٢] — وقال ابو منصور الثعالبي : والسابري ، وهو الرقيق الناعم من كل ثوب ، والأصل فيه النسبة الى نيسابور وعرب فليل سابري [ثمار القلوب ص ٤٢٩] .

(١) نقل ابو منصور الثعالبي العبارة الآتية في لفظ « كتان مصر » ولم يذكر عن اي تأليف للجاحظ نقل ، قال : قال الجاحظ : قد علم الناس ان القطن لخراسان وان الكتان لمصر ، ثم للناس في ذلك في تفاريق البلدان ما لا يبلغ مقدار بعض بلاد هذين الموضعين ، وربما بلغت قيمة الحمل من دق مصر الذي من الكتان لا غير مائة الف درهم [ثمار القلوب ص ٤٢٠] — وراجع ايضاً كتاب « ما يعول عليه في المضاف والمضاف اليه » للحمي — خط بمكتبتي .

(٢) السنجاب : قال القلقشندي : حيوان أكبر من الفار يعيش في الشجر العالي ، فيها يأوي ومنها يأكل ، وهو كثير ببلاد الافرنج والصقالبة ، ووبره في غاية النعومة وجلده في نهاية القوة ، ويتخذ منه الفراء النفيسة التي يلبسها الناس والرؤساء ، وأحسن ألوانه الازرق [صبح الاعشى ٢ : ٥٠] أقول وهو المسمى باللاتينية Scuriolus وبالفرنسية Ecurcuil .

(٣) القاقم [بقافين الثانية منها مضمومة] — هو دويبة في قدر الفار لها شعر أبيض ناعم ، ومنه يتخذ الفراء ، وهو أغنى قيمة من السنجاب [صبح ٢ : ٤٩] .

(٤) الخزري : نسبة الى بحر الخزر وما كان حوله من البلاد .

وخير الثعالب الاسود^(١) الخزري الغليظ الشعر الذي لا يُغَشُّ بصبغ ، ثم الابيض ،
ثم الاحمر المحصري^(٢) ثم الاحمر الخزري ، ثم الخلتجي^(٣) .
وخير القاقم اكثرها أذناً : وخير السمور الصيني ، ثم الخزري الشديد البياض مع
شدة السواد الطويل الشعر .

وخير القرش وأرفعها ثمناً وأجوده المرعزي^(٤) القرعزي الأرميني المنير ، ثم الخز
الرقم ، ثم الخز القُطوع^(٥) ثم الديباج على عمل الخسرواني^(٦) الرومي ، ثم الخز المدبج على

(١) قوله : خير الثعالب الاسود ، جاء في كتاب الحيوان للجاحظ [ج ٦ ص ١٠٠]
وفي الثعلب جلده وهو كريم الوبر وليس في الوبر أغلى من الثعلب الاسود وهو ضروب فمه
الأبيض الذي لا يفصل بينه وبين الفئك ، ومنه الخلتجي وهو الاعم » .

(٢) كذا بالاصل وأظنه غلطاً من الناسخ وصوابه « المصصري » أي المصبوغ بالمصرة
وهي العصفرة ، وقال ابن سيده : والثوب المصصر هو المصبوغ بالطين الاحمر أو بحمرة طفيفة
[المخصص ٤ : ٩٤] .

(٣) الخلتجي : المقصود به النسي يشبه لونه خشب الخلتج وهو شجر معروف [ابن
البيطار ٢ : ٦٨] وقد عرف أبو الوليد المراكشي اللون الخلتجي بقوله : مخطط بسواد
ودخنة [راجع مستدرك المعاجم العربية لدوزي ج ١ ص ٤٠٠] .

(٤) المرعزي والمرعزياء — بكسر الميم — اذا خففت مددت واذا شددت
قصرت ، وأصله بالنبطية (مرعزي^١) وقد تسكنت العرب به قديماً ، قال جرير من قصيدة
يهجو بها التيم : .

كسائك الخنظلي كساء صوفي ومرعزي فانت به تفيد

أي تبيختر عجباً [راجع المعرب للجواليقي ص ١٣٧] .

(٥) القُطوع جمع قطع وهو ضرب من الوشي في الثياب [المخصص لابن سيده] .

(٦) الخسرواني ، نوع من نسيج الحرير الرقيق الحسن الصنعة منسوب الى عطاء
الأكامرة ، وهو فارسي معرب [المعرب للجواليقي ص ٦٠ وشفاء الغليل للنفاجي] .

الميساني ، ثم البزيون^(١) ، ومهما كان من هذه الضروب منسوجاً بالذهب فهو أجود وأبلغ في الثمن ، وقد تكون هذه الضروب كلها منسوجة بالذهب إلا الأرمني والميساني والبزيون .

وخير البزيون المسي الدقيق النسيج ، ثم المخطط ، ثم المفأس^(٢) ثم الساذج ، ثم المعين^(٣) ثم المنقط ، والغفارة المسكية اذا كانت رقيقة العمل تقيّة ربما بلغت في الثمن خمسين ديناراً .

وابوكلامون^(٤) من الزلالي^(٥) الحسرواني الرومي القرمزي على خطوط مختلفة البنفسجي في الأحمر والأخضر ، وزعموا انه يتلون ألواناً بارتفاع النهار ووهج الشمس ، والقيمة مرتفعة منه جداً .

وخير الأكسية من الصوف المصرية ، ثم الخوزية الفارسية ، والمرعزي في المرعزي الفارسية الشيرازية ، ثم الاصفهانية ، والمرعزي في الابرسم الفسوية ، ثم

(١) البزيون كعصفور ، السندس ، وقال ابن بري : هو رقيق الديباج [تاج العروس ٩ : ١٣٩] .

(٢) وبالأصل ، المقأس ، وهو تحريف يتن ، والمفأس بمعنى الختم والمزركش على هيئة الفلوس كما يقال ثوب مدّار ومدّرم أي موشى على صورة الدنانير والدراهم .

(٣) المعين ، ثوب في وشيه ترايع صفار شبة باعين الوحش [المخصص ٤ : ٦٧] .

(٤) ابوكلامون ، عرفه مرتضى الزبيدي بقوله : ثوب رومي يتلون ألواناً للعيون

نقله الجوهري ، وقال الازهري : يترأى اذا أشرقت عليه الشمس بالوان شتى ، قال :

ولا أدري لم قيل له ذلك ، وقد يشبه به الدهر والروض وزمن الربيع [تاج العروس

٩ : ٣١] — أقول : لفظ أبوقلمون يوناني معرب وهو في الأصل Abokalamon —

والنسيج المسمى أبوقلمون في المشرق هو المعروف في الديار التونسية بعنق الحمام .

(٥) الزلاية — بالكسر — البساط ج زلالي كما في لسان العرب والعياب ، وفي

مستدرك التاج [مادة زلل ج ٧ : ٣٥٩] والزلال الصافي من كل شيء ، قال ذو الرمة :

كأن جلودهن ممهات على أبقارها ذهب زلال

فكأن المقصود هنا من الزلالي الصافي اللون .

الطبرية^(١) ، ثم الصوف في الصوف .

وخير الطيالة الرويانية الطبرية ، ثم الآلمية^(٢) ثم المصرية ، ثم القومسية^(٣) . وخير اللبود الصينية ، ثم المغربية الحمر ، ثم الطالقانية البيض^(٤) ثم الارمنية ، ثم الخراسانية .
وخير النمر البري الموشح الشديد بياضه المشبع سواده الطويل الوشي الساباني^(٥) .
وأظرف النمر الذي يكون في وسط سواده نقطة سوداء صغيرة بيضاء ، وان كان سواده

(١) على ذكر الاكسية الطبرية نقل الجاحظ : ان قيمة الكساء الأبيض الطبري في عصره يساوي اربعمائة درهم والقومسي منها مائة درهم [كتاب الحيوان ٣ : ٨] .
(٢) قوله : الطيالة الرويانية نسبة الى الرويان وهي مدينة من نواحي قزوين [الاصطخري ص ٢٠٦ — وابن حوقل ٢٦٩] — وكذا الآلمية نسبة الى آمل وهما مدينتان بهذا الاسم : الاولى عاصمة طبرستان — وهي المقصودة هنا — مشهورة بضأنها وصوفها ومنسوجاتها [المقدسي ص ٣٥٥ وابن حوقل ٢٧١] والثانية مدينة في غربي جيحون في سمت بخارى بينها وبين جيحون نحو ميل .

(٣) القومسية ، نسبة الى قومس من اكبر مدائن الديلم ، قال ابن حوقل : ويرتفع من قومس اكسية معروفة تحمل الى الامصار وهي فاشية في جميع الارض [المسالك والممالك ص ٢٧١] — وقال المقدسي : اما قومس فلم المناديل البيض من القطن المعلمة صفار وكبار وسواذج ومحشاة ربما يبلغ المنديل منها التي درهم ، ولم ايضاً اكسية وطيالة وثياب رفاق من الصوف [كتاب أحسن التقاسيم ص ٣٦٧] .

(٤) نقل ابو منصور الثعالي هذه العبارة من هذا التأليف وعزاها الى صاحبها فقال : وذكر الجاحظ في كتاب «التبصر بالتجارة» ان خير اللبود الصينية ثم المغربية الحمر ثم الطالقانية البيض [ثمار القلوب ص ٤٣٣] . وتبعه النويري فنقل عين العبارة المتقدمة عن الجاحظ لكنه جعل اسم الكتاب «النظر في التجارة» [نهاية الارب ج ١ ص ٣٦٧] وهو تحريف واضح لتشابه ما بين لفظ «التبصر» و «النظر» — فلينبه .

(٥) الساباني ، نسبة الى السابان ، وهو في الفارسية الطائر المعروف بالزرزور الذي ريشه منقط بنقط بيض ونقط سود ، وبه شبه الجاحظ هنا المختار من جلد النمر البرية ، كان أقرب اليه أن يقول في نعت زرزوري اي في لون الزرزور ، وهو عربي صريح .

متصلاً بعضه ببعض بشظية من سواد خفيفة كان أظرف له ، وإذا كانت فيه حمرة مع بياض يلقى وسواد حالك كان أحسن وأبلغ في الثمن ؛ ونور البربر صغار ومقدار الجلد منها ما يغشي سرجاً مفرداً ، ومنتقى ثمن الجلد منها خمسون ديناراً ، وأما المغربية والهندية فهما أوسع وأكبر ولا يبلغان في الثمن ولا يرتفعان ، وخير النمرور الوشي ، وخير القطن الأبيض اللين الصغار الحبوب اللطيف البياض الصافي .

وزعم أن القرمز حشيشة تكون في أصلها دودة حمراء تنبت في ثلاثة مواضع من الأرض^(١) : في ناحية المغرب بارض الاندلس ، وفي رستاق يقال له تارم^(٢) وفي أرض فارس ، ولا يعرف هذه الحشيشة وأما كنهها إلا فرقة من اليهود يتولون قلعها كل سنة في ماه اسفندارمذ^(٣) فتبيس تلك الدودة ويصبغ بها الابرسم والصوف وغير ذلك ؛ وخير ما يصبغ في الأماكن بارض واسط .

(١) عرّف الرحالة ابن حوقل القرمز الارمني بقوله : وهو صبغ أحمر يصبغ منه المرعزي والصوف ، وأصله من دود ينسج على نفسه مثل دود القز إذا نسجت على نفسها القز [المسالك والممالك ص ٢٤٤] .

(٢) تارم ، من مدائن فارس من ناحية شيراز بينهما ٨٢ فرسخاً [الاضطحري ص ١٣١ وما بعدها — وابن حوقل ص ٢٠١ و ٢٠٣ و ٢٢٦ — والمقدمي ٤٢٣ و ٤٢٦] .

(٣) ماه اسفندارمذ ، هو اسم الشهر الثاني عشر من السنة الشمسية عند الفرس ، واليوم الخامس منه هو « اسفندار مندر روز » كان من الأعياد الكبيرة عند قدماء الفرس وفيه كانوا يلتقطون الاعشاب من الجبال والادوية ويتخذون الادهان ويهينوث البنود والدخن ، وفيه تكتب الرقاع لدفع الهوام والحشرات فيكشون من ظهور الفجر الى طلوع الشمس رقبة على كواغد مربعة ويلصقون منها على الجدران [راجع كتاب الآثار الباقية عن القرويت الخالية للبيروني طبعة ليبسج سنة ١٨٧٨ ص ٢٢٩ — وعنه نقل القزويني في كتابه « عجائب المخلوقات » طبع بهامش حياة الحيوان ص ١٢٨ وما بعدها] —

أقول : وهذه العادة الفارسية القديمة لم تزل متبعة في البلاد التونسية من كتب رقاع صغار بها آية السموم من القرآن وذلك اليوم الاول من شهر مايو الأعجمي ثم يلصقونها بمداخل البيوت دفعا للعقارب والحشرات السامة .

وزعموا ان البلسان شجر بارض مصر يُشرطُ في ايام الربيع فيخرج منه دهن البلسان فيؤخذ منه ٤ وهو مفقود في الارض كلها ما خلا مصر ٥ .
وحب الزلم ٢ ينبت بارض شهرزور ٤ وزعموا انه جيد للجماع ٥ والقرماز شجر بالفارسية بنجكشت (?) قلما يوجد الا ومعه الدفلى ٤ وهو نبت يستخير بالدفلى النابتة عنده يقال له فازهر ٣ فلذلك غرس معه في موضع يكون به ٤ وقيل حملا جميعا من الروم وله قصة عجيبة طويلة .

« باب ما يجلب من البلدان من طرائف السلع والامتعة والجواري »
« والاحجار وغير ذلك »

يُجلب من الهند : البيور والنمور والفيلة وجلود النمور والياقوت الاحمر والصندل الأبيض والأبنوس وجوز الهند ٤ .

(١) البلسان المصري ٤ قال الاصطخري : وحوالي الفسطاط زرع ينبت مثل القضبان يسمى البلسم يتخذ منه دهن البلسان لا يُعرف بمكان في الدنيا الا هناك [الاصطخري ٥٤] وجعله ابن حوقل في عين شمس خاصة [المسالك والممالك ص ١٠٦] .
(٢) حب الزلم ٤ عرفه ابن البيطار بقوله : هو حب دسم مفرطح اكبر من الحمص قليلا أصفر الظاهر أبيض الباطن طيب الطعم لذيد المذاق ويجلب من بلاد البربر ٤ وينبت في ناحية شهرزور ٤ وقد ينبت منه شيء بصعيد مصر يسمونه بالسقيط [جامع مفردات الادوية ٢ : ٤ و ١٦٦] — قلت وهو المعروف عندنا في تونس يجب عشرين .

(٣) المشهور ان الفازهر حجر كريم لانبات كما ورد هنا ٤ وانه صنفان حيواني ومعدني وهو عند الاثرنج (Bézoar) واسمه فارسي معرب وأصله فازهر ومعناه « منني السم » — وقد ذكر معدنه وأوصافه وخواصه ومنافعه جماعة من علماء الاحجار كابن البيطار في مفرداته والتيفاشي في كتاب أزهار الافكار والقزويني في عجائبه وسواهم كثير ٤ فليراجع هنالك .

(٤) قال ابو منصور الثعالبي : وبلاد الهند من الخصاص ما لم يكن لغيرها فمنها الفيل والكر كدن والبير والبيغاء والطاؤوس والدجاج الهندي والياقوت الاحمر والصندل الأبيض والعاج والساج والتوتيا والقرنفل والسنبل والفلفل وغيرها من العقاقير [ثمار القلوب ٤٢٣] .

ويجلب من الصين : الفرند والحرير والغضائر^(١) والكاغد والمِداد والطواويس والبراذين الفرّة^(٢) والسروج والأبود والدارصيني وادارند^(٣) الروم الخالص ، ويجلب من أواني الفضة والذهب والدنانير الخالصة القيسرانية والعقاير والبريون والابرون والديباج والبراذين الفرّه والجواري وطرائف الشّجّة والأققال المحكّمة واللورا^(٤) ومهندسو الماء وعلماء الحراثة والاكارّة وبناء الرخام والخصيان .

ومن ارض العرب : الخيل العراب والنعام والنجائب والقانة^(٥) والأدَم^(٦) .

ومن البربر ونواحي المغرب : النمرور والقرظ^(٧) واللبود والبزاة السود .

(١) الغضائر ج غضارة هي القصعة أو الصحن الكبير ذوساق يتخذ من خزف ، وارتفاع الغضائر ما يؤتي به من الصين كما نص عليه الجاحظ هنا لاشتهارها وحسن صنعها وجودة طليها وجمال رونقها ، وقال شمر : الغضار الطين الاحمر نفسه ومنه يتخذ الخزف الذي يسمى الغضار . وقال ابن دريد فاما الغضارة التي تستعمل فلا أحسبها عريضة محضة [تاج العروس وغيره] .

(٢) لفظ « ادارند » هنا لا معنى له ، وأظنه تحريفًا من الناسخ ، ويظهر انه قصد الراوند . قال مرتضى الروند الصيني وهو أنواع أربعة أعلاها الصيني ودونه الخراساني ويعرف بروند الدواب تستعمله اليناطرة وهو خشب أسود ، والاطباء يزيّدونها القاء فيقولون « راوند » ولفظه ليس بعربي محض [تاج ٢ : ٣٥٩ و ٣٦٠ مادة راد] .

(٣) كذا بالاصل ولم أر لها معنى ، ولا شك ان الناسخ حرف فلم يأت باللفظ على أصله اللهم الا ان يكون اللاذ واللاذة وهي ثياب من حرير تنسج بالصين تسميها العرب والعجم اللاذ [المخصص ٤ : ٦٨] وفي القاموس اللاذة ثوب حرير أحمر ينسج بالصين .

(٤) القانة وجمعها القان ، هو شجر جبلي ينبت بجزيرة العرب . زاد الازهري ينبت في جبال تهامة ويتخذ منه القسي [لسان العرب] .

(٥) الأدَم ج أديم ، هو الجلد المدبوغ اذا كان عليه شعره أو صوفه أو وبره .

(٦) بالاصل القرظ ، وهو تحريف واضح وصوابه القرظ ، وهو ورق السلم تدبغ به الجلود ، وقيل هو السنط يعتصر منه الاقاقيا وهو مما يتداوى به [المعجم اللغوية] .

ومن اليمن : البرود والأدَم والزرافات والجواميس (١) والعقيق والكُنْدُر (٢) والخطَر (٣) والورَس (٤) .
ومن مصر : الحمر الهاليج^(٥) والثياب الرقاق والقراطيس ودهن البلسان ، ومن المعدن الزبرجد الفائق .
ومن الخزر : العبيد والائماء والدروع والبيضات والمغافر .
ومن ارض خوارزم : المسك والقاقم والسمور والسنباب والفنك وقصب الطيب .
ومن سمرقند : الكاغد^(٦) .

(١) كذا بالاصل ولا أخالها إلا الجواشن ج جوشن ، وهو الدرع من حديد . وقال ابن سيده زرد يلبسه الصدر والحيزوم [المحكم ، خط بالمكتبة الزيتونية في تونس] .
(٢) الكندر ضرب من العلك عن ابن سيده وهو الألبان عند الاطباء وغيرهم [تاج ٥٢٩ : ٣] .

(٣) الخطز — بالكسر — نبات يجعل ورقه في الخضاب الاسود يختضب به ، وقال ابو حنيفة هو شبيه بالكتم وكثيراً ما ينبت معه واحده خِطْرَة [تاج ١٨٣ : ٣] .
(٤) قال الثعالبي ومن خصائص اليمن الزرافة ، وكان الاصمعي يقول اربعة قدملاّت الدنيا ولا تكون الا باليمن الروس والكندر والخطي والعقيق [كتاب ثمار القلوب ٤٢٥]
وقد جعل الناسخ هنا الخطي — وهي الرمح — مكان الخطر ، فلينبه .

(٥) علي ذكر الحمير المصرية قال الاصطخري : وبمصر بغال وحمير لا يعرف في شيء من بلاد الاسلام أحسن ولا أثمن منها ، ولم من وراء اسوان حمير صغار في مقدار الكباش معلة تشبه البغال المعلة ، اذا خرجت من مواضعها لم تعش ، ولم حمير يقال لها [السملاقية] بارض الصعيد زعموا ان احد أبويها من الوحشي والآخر من الاهلي فهي أسير تلك الحمير . [راجع مسالك الممالك ص ٥٥ وكذا ابن حوقل ص ١٠٧] .

(٦) كاغد وكاغد وكاغذ ، لفظ صيني معرب دخل العربية بطريق الفارسي ، ولم يكن الكاغد معروفاً بالمشرق في اول عهد الاسلام وانما كانت الكتابة على القراطيس المتخذة من البردي المصري أو على الرقوق ، واول ظهور الكاغد في الاسلام كان في سمرقند جنبه هنالك أساري من الصين أسيرهم الامير زياد بن صالح في وقعة اطلخ سنة ٣٤٤ للهجرة .

ومن بلخ ونواحيها : العنب الطيب والفوشنة^(١) .

ومن بوشنج : الكبر المربي .

ومن مرو : الضرابون بالبرابط والبرابط الجيناد والطنافس والثياب المروية^(٢) .

فاتخذوه له من خرق الكتان والقنب على ما كان جار في بلادهم فقدم الناس من ذلك الحين وكثر صنعه في بقاع متعددة من بلاد الاسلام ، ومنها دخل الى اوروبا واشتهر — قال ابو منصور الثعالبي : كواغد سمرقند هي من خصائصها التي عطلت قراطيس مصر والجلود التي كان الاوائل يكتبون فيها لانها انعم واحسن وأرفق ، ولا تكون الا بسمرقند والصين ثم كثرت الصنعة واستمرت العادة حتى صارت متجراً لاهل سمرقند فعم خبرها والارتفاق بها الى جميع البلدان في الآفاق [ثمار القلوب ص ٤٣١] — وذكر المقرئ في خطه ان جعفر البرمكي هو اول من استبدل الكتابة على القراطيس بالكاغد في الدواوين [النويري ٣٦٧ : ١] .

أقول : ومن أشهر الاصناف التي كانت تصنع قديماً في العالم الاسلامي : الكاغد الفرعوني تقليداً للقراطيس المصرية المستعملة الى حدود ذلك الوقت ، والكاغد السلجوقي نسبة الى سليمان بن رشيد ناظر بيت المال بخراسان على عهد الخليفة هارون الرشيد ، والجعفري منسوب الى جعفر البرمكي الوزير العباسي ، والطلحي منسوب الى طلحة بن طاهر ثاني امراء بني طاهر ، والنوحى نسبة الى الامير نوح الاول من بني شاسان ، وسوى ذلك كثير ، وقد شاعت الوراقة في البلاد العربية وخصت بدور صناعة في العراق واليمن وفارس والشام ومصر والمغرب — لا سيما في القيروان والمهدية — وفي الاندلس خف وصاً بمدينة شاطبة (Xativa) وغيرها [انظر كتاب الفهرست لابن النديم ص ٢١ وصح الاعشي ١ : ٤٧٤ و ٤٧٦] .

(١) الفوشنة ، ويسمونها أبو بكر بن الفقيه الهمداني [الفوشنة] [كتاب البلدان ص ٢٥٥] ولم نهتد الى معرفة ماهيتها .

(٢) ثياب مرو ، قال الثعالبي : كانت العرب تسمي كل ثوب صفيق يحمل من خراسان المروي وكل ثوب رقيق يحمل منها الشاهجاني ، لان مرو عندهم أم خراسان ، ويقال لها مرو الشاهجان ، وقد بقي الى الآن اسم الشاهجان على الثياب الرقيقة ، ومما تختص

ومن جرجان : العناب والتدرج وحب الرمان الجيد واليرمق^(١) اللين والابريسم الجيد^(٢)
ومن آمد : الثياب الموشية والمناديل والمقارم^(٣) الرقاق والطيا لسة من الصوف .
ومن دباوند^(٤) : نصول السهام .

به سرو الثياب [اللحم] [ثمار القلوب ص ٤٣١] — ومن ينسب الى سرو من الرجال يقال :
له سروزي ومن الثياب مروزي [العقد الفريد ٣ : ٢٥٧] . أقول : والمتعارف هو ان
النسبة الى سرو الروز : مروزي ، والى سرو الشاهجان : مروزي ، للتفريق بين المدينتين .
(١) لم تقف على معنى للفظ [اليرمق] وكأنه تحريف [الزمق] بالفتح ، فارسي معرب
[نرمه] وهو اللين الناعم من كل شيء ، وانشد الليث لرؤبة يصف شبابه .
أجر خزا خطلاً ونرمقا ان لربعان الشباب عتبقا

[تاج ٧ : ٧٥] — ويمكن ان يكون ايضاً [يلمق] ج يلامق وهو ضرب من الفراء المبطنه .
(٢) قال الاصطخري ، ويرتفع من جرجان من ابريسم شيء كثير ، وابريسم
طبرستان يجعل بزر دوده من جرجان ولا يرتفع من بزر طبرستان ابريسم ، وبجرجان الثلج
والنخيل وفواكه الصرود والجروم من التين والزيتون وسائر الفواكه [الاصطخري ص
٢١٣ وابن حوقل ص ٢٧٣] — وقال المقدسي ، ولاهل جرجان المقانع القزيات تحمل الى
الين والعناب ، ولهم ديباج دون [أحسن التقاسيم ص ٣٦٧] .

(٣) المقارم ج مقرمة وهي الستر ، وعن ابن الاعرابي هي المحبس نفسه يقرم به الفراش
قال . وهو ثوب من صوف فيه الوان من عهون فاذا خيط فصار كأنه بيت فهو كآة ، وقد
تزين المقارم في اطرافها بالرجائز وهي نسيجة حمراء عرضها ثلاث أصابع وأربع [المخصص
٤ : ٧٥] أقول : وقد أخذ الأفرنج لفظ مقرمة عن اللغة العربية واطلقوه على نوع من
الطرز يسمونه Macramé .

(٤) دباوند — كذا بالأصل وهو عندي تحريف من الناسخ وصوابه [دُباوند] وهو
جبل عال بناحية كرمان ، قال ابن الفقيه . وبكرمان مدينة يقال لها [ذمندان] وهي
مدينة كبيرة واسعة وبها أكثر معادن الذهب والفضة والحديد والنحاس والنوشادر والصفير
ومعدنه يجبل يقال له [دباوند] جبل مرتفع شاهق في الهواء ارتفاعه ثلاث فراسخ
[كتاب البلدان ٢ : ٢٠٦] .

ومن الري : الخوخ والزئبق واليرمق والاسلحة والثياب الرقاق والامشاط والقلائس الملكية والقسيات^(١) الكتان والرماني^(٢) .

ومن اصفهان : الشهد والعسل والسفرجل والكثير الصيني والتفاح والملح والزعفران والاشنان والاسفيداج^(٣) والكحل والسرر المطبقة والاثواب الجياد والشراب من الفواكه^(٤) ومن قومس الفؤوس والأمساح والجتر (٥) والطيايسة من الصوف .
ومن كرمان النيلج والكمون .
ومن الجور الجوارشن (٦) .

(١) بالاصل : العسيات ، وعندى انها القسيات ، نوع من الثياب كانت تجلب اولاً من قس بمصر ثم أطلق الاسم على غيرها ، وقد ورد ذكرها في الحديث الشريف (راجع النهاية في غريب الحديث والاثار لابن الاثير) وقال ابن سنده : الثياب القسية تنسب الى قس وهو موضع وهي ثياب فيها حرير تجلب من نحو مصر وقد نهي عن لبسها [المخصص ٧٢ : ٤] .

(٢) قال الثعالبي وكان يحمل الى السلطان مع خراج الري — وهو اثنا عشر الف الف درهم — من الرمان مائة الف ومن الخوخ المقدد مائة الف رطل [ثمار القلوب ٤٢٨] .
(٣) الاسفيداج ، فارسي معرب وهو نوع من الطلاء أبيض اللون شارقه ويسميه الافرنج Blanc de ceruse وهو المعروف في تونس بالباروق ، وقد أطل ابن البيطار ذكر صنعه وتحضيره فليراجع [جامع المفردات ١ : ٣١] .

(٤) قال الثعالبي وكان يحمل من أصفهان الى حضرة السلطان كل سنة مع خراجها — وهو واحد وعشرون الف الف درهم — قدر كبير من الكحل ومن العسل الف الف رطل ومن الشمع عشرون الف رطل ، وكلها موصوف بالجودة والزعفران بها كثير [ثمار القلوب ٤٢٧] .

(٥) الجتر ، فارسي معرب وهي المظلة تتخذ للوقاية من الشمس .
(٦) كذا بالاصل والاقرب ان تكون الجواشن ج جوشن وهي الدروع وقد ذكرها الجاحظ في « المحاسن والأضداد » [فصل محاسن الهدايا] .

- وبزرقطونا (١) •
- ومن برذعة البغال الفرّة (٢) •
- ومن نصيبين الرصاص •
- ومن فارس الثياب الكتان التوتري والسابري وماء الورد (٣) ودهن النيميلوفر ودهن الياسمين والأشربة •
- ومن فسّاء الفستق وأصناف الفواكه وطرائف الثمر والزجاج •
- ومن عُمان وشواحل البحر اللؤلؤ •
- ومن ميسان الأنماط والوسائد •
- ومن الأهواز ونواحيها السكر والدياج الخز (٤) •

(١) بزرقطونا ، نبت معروف وهو صنفان شتوي وصيفي وأنفع ما فيه بزره ، وهو الاسفيون بالفارسية وفي اليونانية فسيلون Psyllium [راجع المختصر الفارسي للصقلي ، والمعتمد في الادوية لابن رسولاً طبع مصر ص ١٦ ، وكشف الرموز للجزائري وغير ذلك] •

(٢) قال الاصطخري ويرتفع من نواحي برذعة بغال تجلب الى الآفاق [المسالك ١٩٠] وقال ابن حوقل ويجلب منها من البغال الجياد الموصوفة بالنجابة والصحة والجلد والصبر الى خراسان والعراق والشام وغير ذلك ما يستغنى شهرته عن ذكره [حوقل ٢٤٨] •

(٣) قال الثعالبى جور من كور فارس مخصوصة بالورد الذي لا أطيب منه في سائر البلاد يضرب به المثل في الطيب وهو محبوب الى أقاصي المشرق والمغرب ٠٠٠ وكان يحمل من فارس الى الخلفاء كل عام مع خراجها من ماء الورد سبعة وعشرون ألف قارورة [ثمار القلوب ٤٢٧ — وراجع ايضاً الاصطخري ١٥٢ وابن حوقل ٢١٣ والمقدمي ٤٤٣] •

(٤) السكر من خواص الأهواز ومفاخرها ومتاجرها ، ولا يكون الا بها على كثرة قصب السكر في سائر النواحي ، والمثل مضروب بسكر الأهواز كما قال ابو الطيب المتنبي

تقضم الجمر والحديد الاعادي دونه قضم سكر الأهواز

وكان يحمل الى الخلفاء كل عام مع خراج الأهواز — وهو خمسة وعشرون ألف درهم — ثلاثون ألف رطل من السكر ؛ وبما ينسب الى الأهواز من النفائس ديباج تسر وخز السوس ، قال كشاجم بصف الروض

- ٠٠٠ والصناعات والرقاصات (١) ٠٠٠٠ وأنواع التمر والدبس والقند (٢) •
- ومن السوس ، الأترج ودهن البنفسج والشاه سبزم (٣) والجبال والبراذع •
- ومن الموصل ، الستور والمسوح (٤) والدراج والسماكي •
- ومن حلوان ، الرمان والتين والكمانخ (٥) •

كأن الذي ديجت تسر وطرزت السوس فيه تسر

[ثمار القلوب ٤٢٦] •

(١) حصل هنا زهل عطّل قراءة بعض الكلمات • اما لفظ « الصناعات » الواردة بالاصل فأظنها تحريفاً من الناسخ ولا أخالها الا « التصاحات » وهي الجلود واحدها نصاحه [راجع المخصص ٤ : ١٠١] — وكذا قوله « الرقاصات » فهي عندي « الطراحات » ج طراحه وهي مقاعد صغيرة مربّعة تطرح في البيوت •

(٢) القند والقنّدة ، معرب « كَنَد » وهو عصارة أو عسل قصب السكر اذا جمّد وهو المعروف عند الأطباء بسكر النبات ويسميه الافرنج Sucre candi اي سكر مرأى (٣) شاه سبرم ، ويقال ايضاً شاهسفرم وشاهسفرم ، نوع من الریحان كان يسعى الریحان السلطاني والحبّ الكرماني ، واللفظ فارسي معرب « شاه سيرغم » وهو مما عرب قديماً لوقوعه في شعر الأعشى [شفاء الغليل وتاج العروس ٨ : ٣٦١] — وكتاب المعتمد لابن رسولاً ص ١٢٨ وغير ذلك •

(٤) المسوح ج مسح ، عن ابن سنده كساء مخطط يكون في البيت يستتر به ويفترش [المخصص ٤ : ٨٠] ولا يخفى ان منسوجات الموصل كانت لها من قديم الزمان شهرة كبيرة في الشرق والغرب حتى ان الامم الافرنجية أطلقت عليها اسم Mousseline تذكيراً لاصل موردها •

(٥) الكمانخ ، فارسي معرب وأصله « كامه » ويجمع على كوامنخ ، قال الجواليقي الكمانخ الذي يؤتدم به [كتاب المعرب] وقال مرتضى وغيره في شرح الكمانخ ومنهم من خصه بالخلّلات Hors d'œuvres التي تستعمل لتشهي الطعام [تاج ٢ : ٢٢٦] وكذا شفاء الغليل — أقول والمعنى الاخير هو المقصود هنا ويؤيده ما حكاه الجاحظ نفسه في البيان والتبيين [ج ٣ ص ١٩١ من طبعة مصر سنة ١٣٣٢] •

ومن أرمينية واذريجان ، الآبود ٠٠٠٠ والبراذع والفرش والبسط الرقاق والتكك والصوف (١) .

« باب ما يختار من البزاة والشواهين والبواشق والصقور وغير ذلك »
« من جوارح الطير »

خير البزاة البيض ما يقع بناحية الترك الى جيلان ، ثم السود الغراية التي بناحية الزنج الى الهند والى اليمن ، ثم الحمر المشرقة ، ثم الديزج (٢) .
وخير الشواهين السود الغراية البحرية ، والبيض الجرجانية .
وكذلك البواشق يستحب منها السود الغراية البحرية ، ثم البيض الهندية ، ثم الحمر البحرية ، الحمر البطن والصدر يكانات (٣) بيض ، المزهى اللون ، الكبير الرأس ،

(١) قال ابن حوقل عند ذكره أرمينية واذريجان ، وبهذه البلاد وفي اضعافها من التجارات والمجالب وأنواع المطالب من الدواب والأغنام والثياب المجلوبة الى النواحي والأقطار ، معروفة لهم ومشهورة كالتكك الارمنية التي تعمل بسلام ، تباع التكة من دينار الى عشرة دنائير ولا نظير لها في سائر الارض . ثم قال وأكثر ما يخرج الى بلاد الاسلام من الديباج والبزبون وثياب الكتان الرومي وثياب الصوف والاكسية الرومية فمن اطرا بزنده [المسالك والممالك ص ٢٤٦] — وقال الثعالبي وكان يحمل الى حضرة السلطان مع خراج ارمينية كل عام — وهو ثلاثة عشر الف الف درهم — من البسط المحفورة (?) ثلاثون بساطاً ومن الرقم خمسمائة وثمانون قطعة ومن البزاة ثلاثون بازيماً [ثمار القلوب ٤٢٨] .

(٢) الديزج ، فارسي معرب ديزه بالكسر ومعناه ذو لونين أو هو بين لونين غير خالص [تاج ٤٢: ٢] ويروى ايضاً ديرج بالراء المهملة [النهاية لابن الاثير ٢: ٢٢] .
(٣) يكانات ، فارسي معرب وأصله « يكانه » ومعناه واحد والمقصود هنا معلّم بنقط بيضي .

الغائر العينين من غير هنال ، العريض المنخرين ، الواسع الصدر مرتفعه ، اللين الزغب ، الطويل الذنب ، الاخضر الأرجل الذي رجله قريبة من الدستبان (١) الثقيل الوزن فاذا بلغ وزنه مائة وثلاثين (٢) فذلك غاية (٣) .

وزعموا ان اليؤيوؤ (٤) ذكورة الصقور ، والعفصي (٥) ذكورة البواشق وذكورة البزاة بمنزلة اليؤيوؤ الصغير .

(١) الدستبان ، فارسي معرب وهو القفاز من جلد يتخذه البيّاز في يده عندما يلعب أو يصطاد بالطير الجوارح .

(٢) كذا ورد من غير تعينين ، والمظنون انه يقصد مائة وثلاثين درهماً يعني نحواربعمائة وخمسة غرامات باعتبار وزن الدرهم الشرعي بثلاثة غرامات وخمسة عشر سنتيغرام .

(٣) قال القلقشندي المختار من صفات الشواهين فيما ذكره صاحب «المصايد المنطارد» الاحمر اللون اذا كان عظيم الهامة ، واسع العينين حادها ، سائل السُّفعتين ، تام المنسر ، طويل العنق ، رحب الصدر ممثلي الزر ، عريض الوسط جليل اتخذهين ، قصير الساقين ، قريب العقدة من القفا ، طويل الجناحين ، قصير الذنب ، سبط الكف ، غليظ دائرة الخصر ، قليل الريش لينه ، تام الخوافي ، ممثلي العكوة [صبح الاعشى ٢ : ٥٨] — وقال ايضاً في صفة البزاة ناقلاً عن الكتاب المتقدم . المختار من ألوانها الأحمر الأكثر سواداً الغليظ خطوط الصدر والاشهب الشديد الشبهة الشبيه بالابيض ، الاصفر المدبج الظهر — ثم قال ان ذكر البازي يسمى الزُرَّق [صبح ٢ ص ٥٦ و ٥٧] .

(٤) «اليؤيوؤ» قال القلقشندي ، تسميه اهل مصر والشام الجلم ، هو طائر صغير أسود اللون يضرب للزرقه وسموه الجلم أخذاً من الجلم وهو المقص تشبيهاً به لان له سرعة كسرعة المقص في قطعه [صبح ٢ : ٦١] .

(٥) «العفصي» طائر صغير اشتق اسمه من لونه اذ كان يشبه العفص — : ورد في صبح الاعشى اسم العفصي «بالفقمي» وفي التعليق عليه قال مصححه «العفصي» (?) وكلاهما تحريف والصواب العفصي كما هنا للسبب الذي ينسب — قال القلقشندي : هو باز قضيبي قليل الصيد ذاهل النفس [صبح ٢ : ٥٧] .

وقالت الفرّس لا يكاد الفرّس والبازي يكونان حسني المنظر لا مخبر لهما ، ولا حسني المخبر لا منظر لهما ، فان اجتمع المخبر والمنظر كان فائقاً .

« باب آخر »

كل ثوب من اللباس والفرش اذا كان ألين وأنعم وأسنى كان أرفع ، وكل علق من الجواهر والأحجار اذا كان أصفى وأضوأ فهو أنفس ، وكل حيوان من الوحشية والاهلية اذا كان أجسم وأطوع فهو آثر وأغزر ، وكل انسان من الشريف والوضيع اذا كان أعقل وأسهل فهو أجمل ، وكل امرأة حرة أو أمة اذا كانت أكثر سكوناً وأجمل حالاً وأنزر طعاماً وأشكر للناس فهي أصون ، وكل طير من السهلية والجبلية اذا كان آلف كان آثر ، وكل طارف وتالد اذا كان أذكى وأجل فهو أهنأ ، وكل عدو صغير أو كبير اذا كان حميماً فهو أعدي وأشدّ حسداً ، ومن لم يعرف مأواه فمحذور قربه ؛

والدول تنتقل والأرزاق مقسومة فاجلوا في الطلب وارحموا المسكين واعطفوا على الضعيف تجاوزوا به وثابروا ، والقضاء جالب يجلب الامور ، وخير النوم ما يذهب الاعمياء والكسل ؛

ومعرفة الاشياء بالحواس الخمس بجودة الشيء بالنظر ان يكون حسناً رائعاً ، وبالخيشوم اذا كان طيباً أرجأ ، وبالمذاق اذا كان حلواً عذباً ، وبالسمع ان يكون صافي الوقع والصوت ، وبالمس ان يكون ليناً ناعماً (١) .

وكانت العجم تقول القلب والبصر شريكان ، والطعم والحس متفقان ، والفتنة والحفظ رفيقان ، والسمع والمنطق مجتمعان .

وخير الناس السهل الطلق الوجه المتواضع ، وفراسة الرجل السوء ان يكون منقبضاً

(١) ذكر الجاحظ [الحواس الخمس] غير ما مرّة في غصون تأليفه المطبوعة ، قال هي السمع ، والبصر ، والنوق ، والشم ، والمجسة — ولم يقل المس [كتاب الحيوانات مج ٣ ص ٨٩] .

غير منشرح ، وان يرى لونه الى الصفرة والكمود من غير مرض ، وان يكون طائش القلب ، وان يكون للدعابة والمزاح كارهاً له عائباً ، وان تراه غايظ اللفظ عند المحاورة .
ومن فراسة الرجل الصالح ان تراه سهلاً طلقاً ذا منظر بهي وكلام شهيق ، سبط الجبين غير منقبض ولا تزق علق فلق ، وغير كاره للدعابة والمزاح ، يذكر من يذكر بخير لين المحاورة متواضعاً .

وذكر ساهور الملك انه ليس ينبغي للعاقل ان يعتد بقول سبعة من الناس بقول السكران ، والدلال ، والمضحك ، والعليل ، والعراف ، والنمام ، والنساء .

ثم الكتاب والله المنة والحمد كما هو اهله
وصلى الله على محمد وآله . سلم

تتمة للناشئ

—(١)—

رأينا من المناسب ان نثبت هنا فصلاً عقده الرحالة ابن الفقيه الحمذاني — وهو قريب من عصر الجاحظ — في (كتاب البلدان) له في «ذكر ما خص الله تعالى كل بلدة بشيء من الأمتعة دين غيرها» — وقصدنا بذلك مقابلة ما كتبه الجاحظ في باب «ما يجلب من البلدان من طرائف السلع والامتعة وغير ذلك» وهو الوارد فيما مر من رسالته هذه .

قال ابو بكر احمد بن محمد الحمذاني المعروف بابن الفقيه (١) :

ولولا ان الله عز وجل — خص بلطفه كل بلد من البلدان واعطى كل اقليم من الاقاليم بشيء منه غيرهم لبطلت التجارات وذهبت الصناعات ولما تغرب أحد ولا سافر رجل ولتركوا التهادي وذهب الشراء والبيع والاخذ والاعطاء ، الا ان الله عز وجل أعطي كل صقع في كل حين نوعاً من الخيرات ومنع الآخرين ليسافر هذا الى بلد هذا ويستمتع قومٌ بامتعة قوم ليعتدل القسم وينتظم التدبير . قال الله عز وجل : «نحن قسمنا بينهم معيشتهم في الحياة الدنيا ورفعنا بعضهم فوق بعض درجات ليتخذ بعضهم بعضاً سخرياً» وقال الله عز وجل «وقدرَ فيها أقواتها» .

نخص الله — جل وعز — بلاد «السند» «والهند» بأنواع الطيب والجواهر كاللواقيت والاماس وغير ذلك من الحجارة الثمينة والكر كدث والفيل والطاووس والاعواد والعنبر والقرنفل والسنبيل والخولنجان والدارصيني والتارجيل والهليلج والتوتياء والقنا والخيزران والبقم والصندل والساج والفلفل وعجائب كثيرة ؛ وخص اهل «الصين»

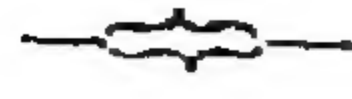
(١) [كتاب البلدان] طبعة ليدن سنة ١٣٠٢ ص ٢٥١ .

بالصناعات واعطاهم ما لم يعط احداً فلهم الحرير الصيني والغضائر والسرج وغير ذلك من الآلات المحكمة العجيبة الصنعة المتقنة العمل ، ولهم ايضاً مسك الا انه ليس بجيد ، وقالوا : انما يتغير في البحر لطول المسافة ؛ ثم « الروم » وما قد خصها الله عز وجل به من العلوم والآداب والفلسفة والاحكام والهندسة والحدق بالابنية والمصانع والقلاع والحصون والمطامير وعقد الجسور والقناطر وعمل الكيمياء ، ولهم من الدباج الرومي والبريون ، وفي بلادهم الميعة والمصطكي ، ثم هذه البلاد وما خصت به من الرمي فهم رماة الحدق ولهم الخيل العجيبة والافراس السابقة ، وفي بلادهم معدن الزبرجد والذهب وزهيم شبيه بزي العرب كأنها قطعة من بلاد اليمن ؛ ولاهل « المغرب » البغال البربرية والجواري الاندلسية والنمور الزنجية ؛ ثم ما قد خص به اهل « مصر » من النيل ومعجائب ما فيه من السمك والخليل والتامشيج ولهم السمك الرعاد والاسقنقور ، ولهم الثياب الديقية والشطوية والقصب الموزون والمسير وغير ذلك من انواع ثياب الكتان والصوف من الاكسية ، ولهم البغال المصرية والجرم الرئيسية والثياب التنيسية والاسكندرانية ؛ ولاهل (اليمن) الحلل اليمنية والثياب السعيدية والعندية ، وفي بلادهم الورد والكندر ، ولهم النجائب المهرية والسيوف اليمنية ، وفي بلادهم القردة والنسناس وغير ذلك من انواع المعجائب ؛ ثم (العراق) قلب الأرض وجزانة الملاك الأعظم وما قد خص الله جل وعلا به اهل الكوفة خاصة من عمل البوشي والخز وغير ذلك من انواع الفواكه والتمور والقسوب ما قد عدم مثله بالبصرة والأهواز وبغداد والنجاز مثل الهيررون والمشاش وقصب العنبر والبرسيان ، ولهم الأدهان الطيبة الكثيرة ؛ ثم قل في عجائب (بغداد) ما شئت التي قد اجتمع فيها ما هو متفرق في جميع الأقاليم من انواع التجارات والصناعات ، ولهم الذي لا يشركهم فيه احد الثياب البيض المروية والزجاج المحكم من الأقداح والاقحاف والكاسات والطاسات والغضائر الحجرية ، ولهم الدارش واللحاء خاضة وفيها أشجوبة ؛ وذلك ان الدارش يتخذ من هذا الجانب واللحاء من ذلك الجانب فلو جهد صاحب الدارش ان يتخذ من جانب صاحب اللحاء لأعوزه وكذلك لو جهد صاحب اللحاء ان يتخذ في جانب صاحب الدارش لتعذر عليه ذلك ، على انهم قد امتحنوا ذلك وجربوه ففسد وتعذر عليهم ، وقد حمل المعتصم بالله صناع القراطيس الى مصر من رأى مع تربتها ومائها وامرهم بالتجاذبه هناك فلم يخرج منه

الأخشنة الذي يتكسر ؛ ولاهل كورة دجلة والسواد وميسان ودست ميسان من عمل الستور والبسط وعمل الميساني والحرير والدرايك والدورنك وغير ذلك من أنواع الفرش والبسط ما ليس لأحد ؛ ولاهل (البصرة) من النخيل وأنواع التمور ما عدم مثله في جميع كور النخيل ؛ وذكر « الجاحظ » انهم أحصوا أصناف نخل البصرة دون نخل المدينة ودون مصر واليهامة والبحرين وعمان وفارس وكرمان ودون الكوفة وسوادها وخيبر وذواتها والأهواز وما بها أيام المعتصم واذا ثلاثمائة وستون ضرباً من مغل معروف وخارجي موصوف وبديع غريب مع طيب عجيب ؛ ولاهل (الأهواز) انواع من السكر والتمور ؛ ولاهل (السوس) خاصة (وجنديسابور) حذق في اتخاذ انواع ثياب الحرير والديباج وكذلك لاهل (تستر) ؛ ثم (الجبل) وعجائبها وما قد أعطوا من الفواكه السرية الكثيرة والزعفران والأقطان واتخاذ طرائف الألبان كالجن واللوز ؛ ولاهل (همدان) خاصة حذق باتخاذ المرايا والملاعق والجاسر والطبول المذهبة التي قد فاقوا بها واتخاذها جميع اهل الارض ؛ ولاهل (الري) الاطباق المذهنة والحرير وآلات كثيرة يتخذونها من الخشب من الامشاط وغير ذلك من المالح والمغارف ، ولهم الاكسية البيض الطرازية والطياصة البيض السرية والثياب المنيرة ؛ ثم بغداد الثانية اعني (اصبهان) وما أعطي اهلها من طيب الهواء وعذوبة الماء والحذق بانواع الصناعات ، فلهم الثياب المروية والعنابية والملاحم العجيبة والحلل الابريسية المنسوجة وغير المنسوجة والثياب السعيدية ؛ (ولفارس) فضل في اتخاذ الآلات الظرفية المحكمة من الحديد حتى لقد قال بعض الحكماء لما وقف على اشياء ظرفية عند بعض الملوك من آلات فازس : لقد ألان الله عز وجل لهؤلاء القوم الحديد وسخره لهم حتى عملوا منه ما ارادوا ، فهم احدث الامم بالجوامع والأقفال والمرايا وتطبيع السيوف والدروع والجواشن ، ولهم الثياب الجبائية والسيتيزية ، ولهم الماورد الجوري والطين السيرافي والاكسية الفسوية والأدهان السابورية والثياب الكازرونية ؛ ولاهل (سجستان) عمل المشارب السجزية والكيزان وآلات كثيرة من الشبه والصفر ؛ ولاهل (طبرستان) و (الديلم) و (قزوین) حظ من عمل الاكسية الرومانية والآلمية واتخاذ الشستانك والمتاديل واشياء كثيرة من انواع ثياب القطر والصوف والابريسم والكتان ؛ ولاهل (جرجان) من الابريسم ما ليس عند غيرهم ومنها يحمل الى جميع البلدان

ولهم حذق باتخاذ الديباج والمقانع والثياب والستور وغير ذلك ؛ ولاهل (نيسابور) الثياب
الملحمة والطاهرية ، ولهم التاختج والراختج وليس هذا الا لهم ؛ ولاهل (مرزو) الثياب
المرزوية والملاحم الفائقة التي هي اعلى الملاحم ؛ (وبخراسان) فواكه كثيرة سرية واعناب
طيبة ، ولهم الزبيب الكشمهاني والكشميش وبطج يقدد ، وقد كان فيما مضى يحمل
بطجها الى الخلفاء في قدور نحاس لشدة حلاوتها ولذتها وطيبها (كذا بالاصل) ، ولهم
الأشترغاز والأفجندان والغوشنة والكيمكان والرخمين والمناهن ، وبها معدت
الفيروزج واللازورد والرؤكب المروية والثياب السمرقندية ، ولهم الأشكن والخلنج
وبها الخشوة ؛ (وبالترك) السمور والفنك ؛ (وبالتبت) المسك التبتى والدرق التبتية .
فسيحان من اعطى كل بلد نوعاً من الخيرات وجنساً من الصناعات ، وتبارك الله
أحسن الخالقين .

فهرس التبصر



صفحة

١ توطئة : بقلم الناشر

متن التبصر :

٦ آراء المتقدمين في الحث على التكسب بالتجارة

٧ باب معرفة الذهب والفضة وامتحانهما

٨ باب ما يعتبر من الجواهر النفيسة ومعرفة قيمتها

١٢ باب معرفة الطيب والعطر والروائح الطيبة

١٤ باب معرفة الثياب وما يستجد منها

٢٠ باب ما يجلب من البلدان من طرائف السلع والأمتعة والجواري والأشجار وغير ذلك

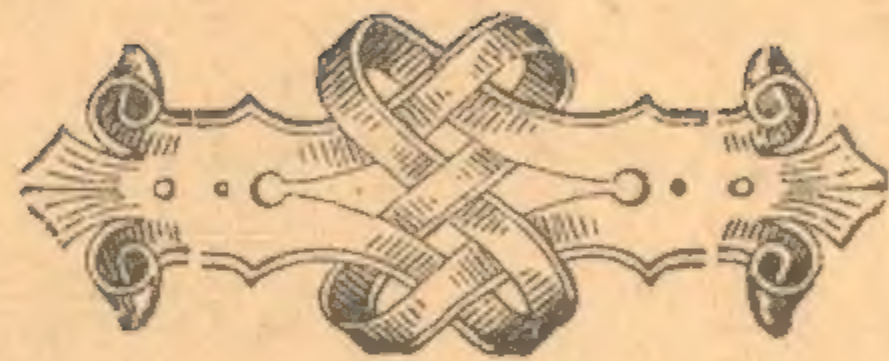
٢٨ باب ما يختار من البزاة والشواهد والبواشق والصقور وغير ذلك من الجوارح

٣٠ باب آخر

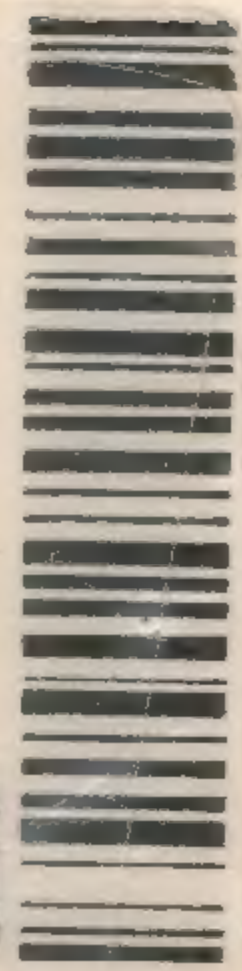
ملحق :

٣٢ فصل في ذكر ما خص الله تعالى كل بلدة بشيء من الأمتعة دون غيرها — منقول

عن ابن الفقيه الهمداني



Bibliotheca Alexandrina



0415138